

KONINKRIJK BELGIË

ADVIES 45.747/1
VAN 13 JANUARI 2009

VAN DE AFDELING WETGEVING
VAN DE RAAD VAN STATE

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, op 23 december 2008 door de Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie, Wetenschappelijk Onderzoek en Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp verzocht hem, binnen een termijn van dertig dagen, van advies te dienen over een ontwerp van besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering "betreffende de steun voor een aanpassing aan de normen in niet-milieugebonden aangelegenheden", heeft het volgende advies gegeven:

Met toepassing van artikel 84, § 3, eerste lid, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, heeft de afdeling wetgeving zich in hoofdzaak beperkt tot het onderzoek van de bevoegdheid van de steller van de handeling, van de rechtsgrond, alsmede van de vraag of aan de voorgeschreven vormvereisten is voldaan.

*

* *

STREKKING EN RECHTSGROND VAN HET ONTWERP

1. Het om advies voorgelegde ontwerp van besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering bevat nadere regels betreffende de steun voor het gelijkvormig maken met de Europese normen die betrekking hebben op andere materies dan leefmilieu, bedoeld in de artikelen 50 tot 52 van de organieke ordonnantie van 13 december 2007 betreffende de steun ter bevordering van de economische expansie. In het ontwerp wordt ter uitvoering van artikel 50 van de organieke ordonnantie onder meer bepaald voor welke investeringen steun kan worden verleend en wordt ter uitvoering van artikel 52 van dezelfde ordonnantie de omvang van de steun vastgesteld in functie van bepaalde criteria.

De ontworpen regeling vindt in hoofdzaak rechtsgrond in de voornoemde bepalingen van de organieke ordonnantie, zij het dat voor sommige onderdelen van het ontwerp die niet zijn gesteund op een expliciete machtigingsbepaling in de ordonnantie, de artikelen 50 tot 52 van de organieke ordonnantie moeten worden gelezen in samenhang met artikel 8, eerste lid, van de bijzondere wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse instellingen, op grond waarvan de Brusselse Hoofdstedelijke Regering over een algemene bevoegdheid tot uitvoering van de ordonnanties beschikt, zonder dat die bevoegdheid uiteraard kan impliceren dat afbreuk wordt gedaan aan de bedoeling van de ordonnantiegever of dat ermee de draagwijdte van de ordonnantie wordt verruimd of ingeperkt.

2. Sommige artikelen van het ontwerp vinden evenwel rechtsgrond in andere bepalingen dan de artikelen 50 tot 52 van de voornoemde organieke ordonnantie, gelezen in samenhang met artikel 8, eerste lid, van de bijzondere wet van 12 januari 1989.

.../...

Dat is het geval voor artikel 17 van het ontwerp, dat nadere regels bevat inzake controle van de steun. Dit artikel moet worden geacht rechtsgrond te vinden in artikel 66 van de organieke ordonnantie van 13 december 2007, naar luid waarvan de regering de nadere regels vaststelt voor de controle van de naleving van de voorwaarden gekoppeld aan de toekenning van de steun.

Wat specifiek het bepaalde in de artikelen 10 tot 16 van het ontwerp aangaat, die betrekking hebben op de procedure van toekenning en vereffening van de steun, biedt artikel 71 van de organieke ordonnantie van 13 december 2007 rechtsgrond. Het laatstgenoemde artikel bepaalt dat de regering de nadere regels vaststelt voor het onderzoek van de aanvragen, evenals de nadere regels voor de toekenning en uitkering van de steun, teneinde de transparantie en doeltreffendheid van de procedure te verzekeren.

Artikel 14, § 2, tweede lid, van het ontwerp heeft betrekking op het geval waarin de termijn voor toekenning van de steun niet wordt nageleefd en vindt rechtsgrond in artikel 73 van de organieke ordonnantie van 13 december 2007 dat de regering opdraagt om de termijnen vast te leggen waarbinnen de aanvragen moeten worden onderzocht. Tevens wordt in het voornoemde artikel 73 bepaald dat de regering in de toekenning kan voorzien van een schadevergoeding aan de begunstigde indien de betrokken termijnen worden overschreden.

Artikel 19 van het ontwerp strekt ertoe een aantal artikelen van de organieke ordonnantie van 13 december 2007 in werking te stellen. De Brusselse Hoofdstedelijke Regering vindt daartoe rechtsgrond in artikel 77 van dezelfde ordonnantie.

3. In de mate dat artikel 4, 1/, van het ontwerp bepaalde ondernemingen of sectoren uitsluit van steun, zonder dat die uitsluiting reeds volgt uit verordening (EG) nr. 1998/2006 van de Commissie van 15 december 2006 ⁽¹⁾, moet erop

⁽¹⁾ Artikel 1, lid 1, van verordening (EG) nr. 1998/2006 van de Commissie van 15 december 2006 betreffende de toepassing van de artikelen 87 en 88 van het Verdrag op de-minimissteun, somt een aantal sectoren op waarop de verordening niet van toepassing is en die in ieder geval zijn uitgesloten.

worden gewezen dat voor dergelijke regeling, die betrekking heeft op de vaststelling van het toepassingsgebied van de steunregeling, een voldoende afgebakende machtiging door de ordonnantiegever dient te bestaan ⁽²⁾. Dat is evenwel niet het geval: in de organieke ordonnantie van 13 december 2007 ontbreekt iedere machtiging daaromtrent ⁽³⁾. In de mate dat artikel 4, 1/, van het ontwerp, buiten de in de voornoemde EG-verordening vermelde gevallen, ondernemingen of sectoren van de steun uitsluit, is daarvoor noch in de organieke ordonnantie, noch in enige andere door de ordonnantiegever vastgestelde bepaling, rechtsgrond te vinden.

ONDERZOEK VAN DE TEKST

Aanhef

1. Er wordt best vermeden om de aanhef van een besluit nodeloos te verzwaren met verwijzingen naar Europeesrechtelijke teksten waarvan geen toepassing wordt gemaakt in het concrete geval of waarvan de toepassing onvoldoende relevantie vertoont voor de in het besluit vervatte regeling. Om die reden wordt het tweede lid (aanbeveling 2003/361/EG) van de aanhef beter weggelaten.

De verwijzing naar verordening (EG) nr. 1998/2006, in het eerste lid van de aanhef, kan eveneens worden weggelaten indien men ervoor opteert om naar die verordening te verwijzen in artikel 1 van het ontwerp. Wordt de verwijzing naar de betrokken verordening toch behouden in de aanhef van het ontwerp, dan dient dat niet in het eerste lid van de aanhef te gebeuren - de verordening biedt immers geen rechtsgrond voor de ontworpen regeling -, maar gebeurt dat best onder de vorm van een considerans, volgend op de verwijzing naar de organieke ordonnantie van 13 december 2007.

⁽²⁾ Zie in dat verband de opmerking die de Raad van State, afdeling wetgeving, heeft gemaakt bij (het toenmalige) artikel 6 van het voorontwerp van organieke ordonnantie "betreffende de steun ter bevordering van de economische expansie", in het advies 41.757/1 van 14 december 2006 (*Parl. St.*, Br. H. Parl. 2006/2007, A-403/1 - 41).

⁽³⁾ Laat staan dat een te algemene delegatie van bevoegdheid aan de Minister om "in functie van de beleidsprioriteiten" te bepalen welke sectoren voor steunverlening in aanmerking komen, toelaatbaar zou kunnen worden geacht (zie artikel 4, 1/, van het ontwerp).

2. Vooraan in de aanhef - in het eerste en tweede lid - dient als volgt te worden gerefereerd aan de bepalingen die de ontworpen regeling tot rechtsgrond strekken:

"Gelet op de bijzondere wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse instellingen, artikel 8, eerste lid;

Gelet op de organieke ordonnantie van 13 december 2007 betreffende de steun ter bevordering van de economische expansie, artikelen 50 tot 52, 66, 71, 73 en 77;"

3. Het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 7 juli 1994, waarnaar wordt verwezen in het vijfde lid van de aanhef van het ontwerp zoals het om advies is voorgelegd, wordt door het ontwerp niet gewijzigd, noch wordt het erdoor opgeheven. Het vermelden van het betrokken besluit in de aanhef is evenmin noodzakelijk voor een goed begrip van de ontworpen regeling. Het voornoemde lid dient derhalve uit de aanhef te worden weggelaten

Artikel 2

In een uitvoeringsbesluit hoeft niet te worden bepaald dat de begrippen die erin voorkomen, moeten worden begrepen op de wijze zoals gedefinieerd in de wet krachtige regeling waaraan uitvoering wordt gegeven. Artikel 2, tweede lid, van het ontwerp is derhalve overbodig en moet vervallen.

Artikel 3

Artikel 3 van het ontwerp specificeert hetgeen reeds wordt bepaald in artikel 50 van de organieke ordonnantie van 13 december 2007. Teneinde daar geen onduidelijkheid over te laten bestaan, wordt in artikel 3 van het ontwerp best uitdrukkelijk verwezen naar het betrokken artikel van de organieke ordonnantie. Artikel 3 van het ontwerp kan dan luiden als volgt:

.../...

"De in artikel 50 van de organieke ordonnantie bedoelde steun kan binnen de beschikbare begrotingskredieten worden toegekend door de Minister".

Artikel 5

De verwijzing naar "artikel 5, § 2", in artikel 5, tweede lid, 3/, van het ontwerp, dient te worden gecorrigeerd.

Artikel 8

Artikel 8, vierde lid, van het ontwerp voorziet in een maximum voor de toegekende steun van 80.000 euro per onderneming en per kalenderjaar, waarbij bovendien voor specifieke projecten een gemotiveerde afwijking kan worden toegestaan door de Brusselse Hoofdstedelijke Regering ⁽⁴⁾. Daarenboven kan, met een voorafgaande mededeling aan de regering, de Minister overeenkomstig artikel 8, vijfde lid, van het ontwerp, het plafond aanpassen ten gunste van alle ondernemingen.

Er moet worden vastgesteld dat de aldus ontworpen regeling van het maximum steunbedrag niet dezelfde is als die welke is vervat in artikel 2, lid 2, van voormelde verordening (EG) nr. 1998/2006 van de Commissie van 15 december 2006, en dat artikel 8 van het ontwerp niet uitsluit dat inzake de maximumregeling wordt afgeweken van hetgeen in artikel 2, lid 2, van de voornoemde verordening wordt bepaald.

Daarenboven moet worden opgemerkt dat de bevoegdheid die artikel 8, vijfde lid, van het ontwerp aan de Minister laat, te onbepaald is om toelaatbaar te zijn. Zo is niet duidelijk waaruit de "aanpassing" van het plafond door de Minister kan bestaan en worden evenmin criteria aangegeven op grond waarvan de Minister tot de beoogde aanpassing kan overgaan.

⁽⁴⁾ Het bepaalde in artikel 8, vierde lid, van het ontwerp geldt "niettegenstaande de in het eerste lid vastgestelde percentages". In artikel 8, eerste lid, wordt evenwel slechts van één percentage melding gemaakt, zijnde dat van "50 % van het bedrag van (de) investering". Indien ook de percentages worden beoogd die in artikel 8, tweede lid, worden vermeld, dient uiteraard de verwijzing in artikel 8, vierde lid, te worden aangepast.

Artikel 9

Artikel 9 van het ontwerp bevat een regeling inzake indexering van het bedrag van de aanvaardbare investeringen en de steun. De vraag rijst waarom niet eveneens in dergelijke indexering wordt voorzien ten aanzien van andere vormen van steun die wordt toegekend met toepassing van de organieke ordonnantie van 13 december 2007 ⁽⁵⁾. Hieruit volgt immers dat niet alle categorieën van begunstigden van steun die wordt toegekend met toepassing van de voornoemde ordonnantie, op dezelfde wijze worden behandeld. De grondwettelijke beginselen van gelijkheid en niet-discriminatie nopen ertoe dat het aldus tot stand gebrachte verschil in behandeling is gesteund op objectieve en in redelijkheid verantwoorde motieven.

Artikel 14

1. De Franse tekst van artikel 14, § 1, eerste lid, van het ontwerp moet worden herzien. Daarbij dient de gelegenheid te baat te worden genomen om die tekst in overeenstemming te brengen met de Nederlandse tekst. Zo wordt in de Franse tekst geen melding gemaakt van "de referenties van het dossier", zoals in de Nederlandse tekst het geval is.

2. Indien in artikel 14, § 2, tweede lid, van het ontwerp, met de term "referentievoet" hetzelfde begrip wordt beoogd als hetgeen in artikel 2, eerste lid, 8/, van het ontwerp wordt omschreven als het "referentiepercentage", dient - zoals in de Franse tekst van het ontwerp het geval is met de term "taux de référence" - de term "referentiepercentage" te worden gebruikt.

⁽⁵⁾ In geen van de ontwerpen 45.742/1 tot 45.746/1, waarover de Raad van State, afdeling wetgeving, heden advies uitbrengt en waarin het telkens gaat om een met toepassing van de organieke ordonnantie van 13 december 2007 toegekende steun, wordt in dergelijk systeem van indexering voorzien.

Artikel 19

In artikel 19 van het ontwerp moeten de woorden "artikelen 50 en 52" worden vervangen door de woorden "artikelen 50 tot 52".

Artikel 20

In de Nederlandse tekst van artikel 20, tweede lid, van het ontwerp wordt melding gemaakt van "de investeringen buiten het ontwikkelingsgebied". De Franse tekst daarentegen heeft het uitsluitend over "les investissements". Deze discordantie moet worden weggewerkt.

Bijlage

Wat de bijlage betreft, moet worden verwezen naar de bespreking van de strekking en de rechtsgrond van de ontworpen regeling, onder 3. Onder voorbehoud daarvan valt nog op te merken dat, aangezien er slechts één bijlage is, deze niet hoeft te worden genummerd.

De kamer was samengesteld uit

de Heren	M. VAN DAMME,	kamervoorzitter,
	J. BAERT, W. VAN VAERENBERGH,	staatsraden,
Mevrouw	A. BECKERS,	griffier.

Het verslag werd uitgebracht door de H. P. DEPUYDT, eerste auditeur-afdelingshoofd.

DE GRIFFIER,

DE VOORZITTER,

A. BECKERS

M. VAN DAMME

ROYAUME DE BELGIQUE

AVIS 45.747/1
DU 13 JANVIER 2009

DE LA SECTION DE LÉGISLATION
DU CONSEIL D'ÉTAT

Le CONSEIL D'ÉTAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre de l'Emploi, de l'Économie, de la Recherche scientifique et de la Lutte contre l'incendie et l'Aide médicale urgente de la Région de Bruxelles-Capitale, le 23 décembre 2008, d'une demande d'avis, dans un délai de trente jours, sur un projet d'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale "relatif à l'aide à la mise aux normes en matière non environnementale", a donné l'avis suivant:

En application de l'article 84, § 3, alinéa 1^{er}, des lois sur le Conseil d'État, coordonnées le 12 janvier 1973, la section de législation a fait porter son examen essentiellement sur la compétence de l'auteur de l'acte, le fondement juridique et l'accomplissement des formalités prescrites.

*
* * *

PORTÉE ET FONDEMENT JURIDIQUE DU PROJET

1. Le projet d'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale soumis pour avis précise les règles applicables aux aides en faveur de la mise en conformité aux normes européennes relatives à d'autres matières que l'environnement, visées aux articles 50 à 52 de l'ordonnance organique du 13 décembre 2007 relative aux aides pour la promotion de l'expansion économique. En exécution de l'article 50 de l'ordonnance organique, le projet détermine notamment quels investissements peuvent bénéficier des aides et, en exécution de l'article 52 de la même ordonnance, il fixe l'importance de l'aide en fonction de certains critères.

Le régime en projet trouve principalement son fondement juridique dans les dispositions susvisées de l'ordonnance organique, si ce n'est que pour certaines parties du projet, qui ne se fondent pas sur une habilitation explicite de l'ordonnance, les articles 50 à 52 de l'ordonnance organique doivent être lus en combinaison avec l'article 8, alinéa 1^{er}, de la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux Institutions bruxelloises, en vertu duquel le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale dispose d'un pouvoir général d'exécution des ordonnances, étant entendu que ce pouvoir n'implique évidemment pas qu'il puisse être porté atteinte à l'intention du législateur régional bruxellois ou que la portée de l'ordonnance puisse être élargie ou restreinte.

2. Certains articles du projet trouvent toutefois leur fondement juridique dans d'autres dispositions que les articles 50 à 52 de l'ordonnance organique susvisée, lus en combinaison avec l'article 8, alinéa 1^{er}, de la loi spéciale du 12 janvier 1989.

.../...

Tel est le cas de l'article 17 du projet, qui précise les règles gouvernant le contrôle des aides. Il y a lieu de considérer que cet article trouve son fondement juridique dans l'article 66 de l'ordonnance organique du 13 décembre 2007, suivant lequel le gouvernement détermine les modalités de contrôle du respect des conditions liées à l'octroi des aides.

S'agissant plus particulièrement des articles 10 à 16 du projet, qui concernent la procédure d'octroi et de liquidation de l'aide, c'est l'article 71 de l'ordonnance organique du 13 décembre 2007 qui procure le fondement juridique. Ce dernier article dispose que le gouvernement détermine les modalités d'instruction des demandes, ainsi que les modalités d'octroi et de liquidation de l'aide, de manière à assurer la transparence et l'efficacité de la procédure.

L'article 14, § 2, alinéa 2, du projet concerne le cas où le délai d'octroi de l'aide n'est pas respecté et trouve son fondement juridique dans l'article 73 de l'ordonnance organique du 13 décembre 2007, qui charge le gouvernement de déterminer les délais dans lesquels les demandes doivent être instruites. L'article 73 précité dispose en outre que le gouvernement peut prévoir l'octroi d'indemnités au bénéficiaire, en cas de dépassement de ces délais.

L'article 19 du projet entend mettre en vigueur un certain nombre d'articles de l'ordonnance organique du 13 décembre 2007. Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale peut à cet effet se fonder sur l'article 77 de la même ordonnance, qui procure le fondement juridique requis.

3. Dans la mesure où l'article 4, 1/, du projet exclut certaines entreprises ou certains secteurs du bénéfice des aides, sans que cette exclusion résulte déjà du règlement (CE) n° 1998/2006 de la Commission du 15 décembre 2006 ⁽¹⁾, force est de relever que pareil dispositif, qui concerne la détermination du champ d'application du régime d'aide, requiert une habilitation suffisamment circonscrite du législateur régional

⁽¹⁾ L'article 1^{er}, paragraphe 1, du règlement (CE) n° 1998/2006 de la Commission du 15 décembre 2006 concernant l'application des articles 87 et 88 du traité aux aides de *minimis* énumère un certain nombre de secteurs qui échappent à l'application du règlement et qui sont en tout cas exclus.

bruxellois ⁽²⁾. Ce n'est toutefois pas le cas: dans l'ordonnance organique du 13 décembre 2007 toute habilitation en ce sens fait défaut ⁽³⁾. Dans la mesure où, en dehors des cas mentionnés dans le règlement CE précité, l'article 4, 1/, du projet exclut des entreprises ou des secteurs des aides, il ne trouve de fondement juridique ni dans l'ordonnance organique, ni dans quelque autre disposition édictée par le législateur régional bruxellois.

EXAMEN DU TEXTE

Préambule

1. On évitera de préférence d'alourdir inutilement le préambule d'un arrêté de références à des textes de droit européen qui ne sont pas appliqués dans le cas concret ou dont l'application n'est pas suffisamment pertinente pour les dispositions que contient l'arrêté. Pour ce motif, il vaut mieux omettre le deuxième alinéa (recommandation 2003/361/CE) du préambule.

La référence au règlement (CE) n/ 1998/2006 dans le premier alinéa du préambule peut également être omise si l'on choisit de viser ce règlement à l'article 1^{er} du projet. Si la référence au règlement concerné est néanmoins maintenue dans le préambule du projet, elle ne doit pas alors figurer au premier alinéa du préambule - le règlement ne procure en effet pas de fondement juridique au texte en projet - mais dans un considérant, inséré après la référence à l'ordonnance organique du 13 décembre 2007.

⁽²⁾ Voir à cet égard l'observation formulée par le Conseil d'État, section de législation, sur l'article 6 (de l'époque) de l'avant-projet d'ordonnance organique "relative aux aides pour la promotion de l'expansion économique", dans l'avis 41.757/1 du 14 décembre 2006 (*Doc. Parl.*, Parl. Rég. Brux.-Cap., 2006-07, A-403/1, 41).

⁽³⁾ Encore faut-il qu'une délégation de pouvoir trop générale faite au Ministre en vue de déterminer "en fonction des priorités politiques", les secteurs entrant en ligne de compte pour les aides, puisse être considérée admissible (voir l'article 4, 1/, du projet).

2. Au début du préambule - dans les premier et deuxième alinéas -, les références aux dispositions procurant un fondement juridique au texte en projet doivent être visées comme suit:

"Vu la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux Institutions bruxelloises, l'article 8, alinéa 1^{er};

Vu l'ordonnance organique du 13 décembre 2007 relative aux aides pour la promotion de l'expansion économique, les articles 50 à 52, 66, 71, 73 et 77;"

3. L'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 7 juillet 1994, auquel fait référence le cinquième alinéa du préambule du projet, tel qu'il est soumis pour avis, n'est ni modifié, ni abrogé par le projet. La mention de l'arrêté concerné dans le préambule n'est pas davantage nécessaire à une bonne compréhension du régime en projet. L'alinéa précité sera dès lors omis du préambule.

Article 2

Un arrêté d'exécution ne doit pas disposer que les notions qui y figurent doivent être comprises de la manière définie dans la norme législative qu'il met en oeuvre. L'article 2, alinéa 2, du projet est dès lors superflu et doit être omis.

Article 3

L'article 3 du projet précise ce qui est déjà énoncé à l'article 50 de l'ordonnance organique du 13 décembre 2007. Afin de ne laisser subsister aucune équivoque à cet égard, l'article 3 du projet du projet devrait faire explicitement référence à l'article concerné de l'ordonnance organique. On pourrait dès lors rédiger l'article 3 comme suit:

"Dans les limites des crédits budgétaires disponibles, le Ministre peut octroyer l'aide visée à l'article 50 de l'ordonnance organique".

.../...

Article 5

Il y a lieu de corriger la référence à "l'article 5, § 2", figurant à l'article 5, alinéa 2, 3/, du projet.

Article 8

L'article 8, alinéa 4, du projet prévoit que l'aide octroyée est plafonnée à 80.000 euros par entreprise et par année civile, le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale pouvant en outre accorder une dérogation motivée pour des projets spécifiques ⁽⁴⁾. Moyennant communication préalable au gouvernement, le Ministre peut de surcroît adapter le plafond au bénéfice de l'ensemble des entreprises conformément à l'article 8, alinéa 5.

Il faut constater que le régime du montant maximal des aides ainsi élaboré n'est pas le même que celui prévu à l'article 2, paragraphe 2, du règlement (CE) n/ 1998/2006 de la Commission du 15 décembre 2006 précité et que l'article 8 du projet n'exclut pas qu'il soit dérogé aux règles en matière de montant maximal des aides qu'énonce cet article.

Il faut en outre observer que, dès lors qu'elle n'est pas suffisamment définie, l'habilitation que l'article 8, alinéa 5, du projet confère au Ministre n'est pas admissible. C'est ainsi qu'on n'aperçoit pas en quoi peut consister l'"adaptation" du plafond par le Ministre et que les critères sur la base desquels il peut procéder à celle-ci ne sont pas non plus indiqués.

⁽⁴⁾ La disposition de l'article 8, alinéa 4, du projet s'applique "nonobstant les pourcentages fixés à l'alinéa 1^{er}". L'article 8, alinéa 1^{er}, ne fait toutefois mention que d'un seul pourcentage, à savoir celui de "50 % du montant de (l') investissement". Si on entend également viser les pourcentages que mentionne l'article 8, alinéa 2, il faut évidemment adapter la référence dans l'article 8, alinéa 4.

Article 9

L'article 9 du projet prévoit que le montant des investissements admissibles et de l'aide sont indexés. On n'aperçoit pas pourquoi une telle indexation n'a pas également été prévue pour d'autres formes d'aide qui sont octroyées en application de l'ordonnance organique du 13 décembre 2007 ⁽⁵⁾. Il s'ensuit en effet que les catégories de bénéficiaires d'aides octroyées en application de l'ordonnance précitée ne sont pas toutes traitées de la même manière. Les principes constitutionnels d'égalité et de non-discrimination commandent que la différence de traitement ainsi créée soit fondée sur des motifs objectifs et raisonnablement justifiés.

Article 14

1. Le texte français de l'article 14, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, du projet doit être revu. À cette occasion, on alignera ce texte sur le texte néerlandais. C'est ainsi que, contrairement au texte néerlandais, le texte français ne fait pas mention des "referenties van het dossier".

2. Si le terme "referentievoet" figurant dans le texte néerlandais de l'article 14, § 2, alinéa 2, du projet, vise la même notion que celle que l'article 2, alinéa 1^{er}, 8/, du projet définit comme étant le "referentiepercentage", il y a lieu - comme c'est le cas dans le texte français qui utilise le terme "taux de référence" - d'utiliser le terme "referentiepercentage".

Article 19

Les mots "articles 50 et 52" figurant à l'article 19 du projet doivent être remplacés par les mots "articles 50 à 52".

⁽⁵⁾ Aucun des projets 45.742/1 à 45.746/1, sur lesquels le Conseil d'État, section de législation, donne un avis ce jour et qui concernent chaque fois une aide octroyée en application de l'ordonnance organique du 13 décembre 2007, ne prévoit un tel système d'indexation.

Article 20

Le texte français de l'article 20, alinéa 2, du projet se borne à faire mention des "investissements". Le texte néerlandais fait en revanche mention des "investeringsen buiten het ontwikkelingsgebied". Cette discordance doit être éliminée.

Annexe

En ce qui concerne l'annexe, il y a lieu de se référer au point 3 de l'analyse de la portée et du fondement juridique du texte en projet. Outre cette réserve, il faut encore observer que, dès lors qu'il n'y a qu'une seule annexe, elle ne doit pas être numérotée.

La chambre était composée de

Messieurs	M. VAN DAMME,	président de chambre,
	J. BAERT, W. VAN VAERENBERGH,	conseillers d'État,
Madame	A. BECKERS,	greffier.

Le rapport a été présenté par M. P. DEPUYDT, premier auditeur chef de section.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. VAN DAMME.

LE GREFFIER,

LE PRÉSIDENT,

A. BECKERS

M. VAN DAMME